

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 452

Seduta del

Sitzung vom

23/08/2021

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale partecipa il Vice Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden GEGENSTAND:

APPROVAZIONE DELLA BOZZA DI CONTRATTO PER L'IMPUTAZIONE AD ALPERIA GREENPOWER S.R.L. DELLE SPESE PER GLI INTERVENTI DI RIDUZIONE DEL PERICOLO DEL VERSANTE A MONTE DELLA CENTRALE IDROELETTRICA AL NUMERO CIVICO 1 DI VIA VAL D'EGA A BOLZANO ; P.ED. .639 IN C.C. DODICIVILLE, EDIFICIO, P.T. 456 II.

GENEHMIGUNG DES ENTWURFES DES VERTRAGES, MIT WELCHEM DER GESELLSCHAFT ALPERIA GREENPOWER GMBH DIE AUSGABEN FÜR DIE ARBEITEN ZUR MINDERUNG DER GEFAHR AM HANG OBERHALB DES WASSERKRAFT-WERKES IN DER EGGENTALER STRASSE 1 IN BOZEN (B.P. .639 KG ZWÖLFMALGREIEN, GEBÄUDE, E.ZL. 456 II) ANGELASTET WERDEN.

Il Vicesindaco Luis WALCHER, gli Assessori Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI e Johanna RAMOSER partecipano alla seduta in videoconferenza.

Premesse:

visto che il Comune di Bolzano, nell'esercizio dell'attività di vigilanza dell'assetto idrogeologico del territorio, ha rilevato che, nel Piano delle Zone di Pericolo, l'area individuata nella località di Cardano sul tratto di versante a monte della centrale idroelettrica di proprietà di Alperia con civico n. 1 e dell'abitazione con civico n. 2 della Via Val d'Ega è esposta al pericolo di caduta di massi e blocchi. In particolare, nell'ambito del Piano delle Zone di Pericolo, al civico n. 1 (centrale idroelettrica) è stato assegnato il livello di pericolo H3 - elevato. L'abitazione con civico n. 2 è stata classificata in parte con livello di pericolo H4 - molto elevato e in parte con livello di pericolo H3 - elevato;

visto che l'Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia del Comune ha affidato ad uno Studio professionale di Geologia e Idrologia applicata lo studio di fattibilità per la determinazione delle condizioni di stabilità esistenti sul versante a monte della centrale idroelettrica e dell'abitazione e per l'eventuale declassamento del pericolo, tramite la realizzazione delle opportune opere di difesa in conformità al D.M. 17.01.2018 - Nuove norme tecniche per le costruzioni (NTC 2018) e al Regolamento di Esecuzione concernente i Piani delle Zone di Pericolo, D.P.P. nr. 23.10.2019;

nel corso dell'indagine sopramenzionata, è stato accertato che l'assetto geomorfologico dell'area (condizioni di pendio e pareti rocciose affioranti) rende necessaria l'esecuzione di opere di protezione passive (barriere paramassi) e la messa in opera di pannelli di rete in fune con chiodatura adeguata (opere attive).

Nello specifico, al fine di degradare il pericolo di un livello in ossequio alle Linee guida provinciali, è stata suggerita la realizzazione di n. 5 (cinque) opere di protezione passive e la messa in opera di consolidamenti attivi con pannelli di rete in

Delibera nr. / Beschluss Nr. :452/2021

Der Vizebürgermeister Luis WALCHER, die Stadträte Juri ANDRIOLLO, Stefano FATTOR, Angelo GENNACCARO, Chiara RABINI und Johanna RAMOSER nehmen in Videokonferenz an der Sitzung teil.

Prämisse:

Bei der Ausübung der Tätigkeit zur Überwachung der hydrogeologischen Struktur des Territoriums konnte die Stadtgemeinde Bozen feststellen, dass eine Zone in Kardaun, die im Gefahrenzonenplan ausgewiesen wurde, und dem Hang oberhalb des im Eigentum der Ges. Alperia befindlichen und mit der Hausnummer 1 in der Eggentaler Straße gekennzeichneten Wasserkraftwerkes und des mit der Hausnummer 2 gekennzeichneten Gebäudes entspricht, der Steinschlaggefahr ausgesetzt ist. Insbesondere wurde das Wasserkraftwerk (Hausnummer 1) im Rahmen des Gefahrenzonenplanes in die Gefahrenzone H4 (sehr hohe Gefahr) eingeordnet. Das Wohngebäude mit Hausnummer 2 wurde zum Teil in die Gefahrenzone H4 - sehr hohe Gefahr, und zum Teil in die Gefahrenzone H3 - hohe Gefahr, eingeordnet.

Das Amt für Geologie, Zivilschutz und Energie der Stadtgemeinde Bozen hat ein Büro für angewandte Geologie und Hydrogeologie mit der Durchführung einer Machbarkeitsstudie zur Erhebung der Bodenstabilität des Hanges oberhalb des Wasserkraftwerkes und des Wohngebäudes und gegebenenfalls für die Rückstufung der Gefahrenstufe durch Errichtung von geeigneten Schutzbauwerken gemäß M.D. vom 17.01.2018 - Nuove norme tecniche per le costruzioni (NTC 2018) sowie der Durchführungsverordnung zu den Gefahrenzonenplänen - D.LH. Nr. 23 vom 10.10.2019 beauftragt.

Im Laufe der vorgenannten Untersuchungen wurde festgestellt, dass die geomorphologischen Gegebenheiten der Zone (Gegebenheiten des Hanges und Felsaufschlüsse) die Errichtung von passiven Schutzbauten (Steinschlagschutzbauten) und die Verlegung von hochfesten Drahtgewebeplatten mit entsprechender Vernagelung (aktive Schutzbauten) erfordern.

Um die Rückstufung der Gefahr in Übereinstimmung mit den Richtlinien des Landes zu ermöglichen, wurde die Realisierung von 5 (fünf) passiven Schutzbauten und die Verlegung von aktiven

Ufficio/Amt : 5.7.0. - Ufficio Geologia, Protezione Civile ed Energia

fune: n. 1 (una) barriera paramassi (lunghezza 40 m, altezza 6 m da 5000 KJ), n. 3 (tre) barriere paramassi (lunghezza 30 m, altezza 5 m da 2000 KJ), n. 1 (una) barriera paramassi (lunghezza 40 m, altezza 5 m da 2000 KJ) e infine i pannelli di rete in fune con chiodatura adeguata su n. 3 (tre) aree di affioramenti rocciosi (525 m², 675 m² e 300 m²), secondo lo Schema dei lavori, che forma parte integrante e sostanziale del contratto;

considerato che, in seguito alla regolare esecuzione delle opere suindicate, l'area circostante la casa abitativa e la centrale idroelettrica potrebbe essere declassata a zona gialla H2, pericolo medio, così come l'area intorno al deposito della ditta Unirock potrebbe essere declassata a zona blu H3, pericolo elevato;

ritenuto che non vi siano ostacoli all'intervento e che vi sia un interesse per una migliore sicurezza dell'area;

preso atto della natura pubblica della spesa per i lavori di cui sopra, Alperia s'impegna alla copertura finanziaria di propria competenza, come da nota via mail di data 03.08.2021 da parte di Daniele Faggin, Responsabile progettazione e lavori idrocivili;

ritenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva al fine di procedere alla sottoscrizione del contratto;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti.

Verfestigungen bestehend aus Drahtgewebeplatten vorgeschlagen. Insgesamt handelt es sich um folgende Schutzbauten: 1 (eine) Steinschlagschutzbarriere (Länge 40 m, Höhe 6 m mit 5000 KJ Energiehaltevermögen), 3 (drei) Steinschlagschutzbarrieren (Länge 30 m, Höhe 5 m mit 2000 KJ Energiehaltevermögen), 1 (eine) Steinschlagbarriere (Länge 40 m, Höhe 5 m mit 2000 KJ Energiehaltevermögen) und schließlich die Drahtgewebeplatten mit geeigneter Vernagelung zur Sicherung von (drei) Felsaufschlüssen (525 m², 675 m² und 300 m²), gemäß dem Plan der Arbeiten, der einen ergänzenden und wesentlichen Teil des Vertrages bildet.

Nach der fachgerechten Durchführung der oben beschriebenen Arbeiten können die Zone um das Wohngebäude und das Wasserkraftwerk in gelbe Zone H2 (mittlere Gefahr) und die Zone um das Lager der Firma Unirock in blaue Zone H3 (hohe Gefahr) zurückgestuft werden.

Es wurde festgestellt, dass der Durchführung der Arbeiten nichts im Wege steht und dass ein Interesse an der Verbesserung der Sicherheit dieser Zonen besteht.

Nach der Feststellung, dass es sich um eine öffentliche Ausgabe handelt, verpflichtet sich Alperia, gemäß der Mitteilung per E-Mail vom 03.08.2021 von Daniele Faggin, Leiter der Design und Wasserbauarbeiten, zur finanziellen Deckung der in ihren Zuständigkeitsbereich fallenden Kosten.

Es wird für angebracht erachtet, den vorliegenden Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, um die Unterzeichnung des Vertrages zu ermöglichen.

Es wurde Einsicht genommen in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2, „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Dies alles vorausgeschickt

a unanimità di voti

la Giunta comunale

delibera:

- di approvare la bozza di contratto tra il Comune di Bolzano e la Società Alperia Greenpower S.r.l.; per l'imputazione ad Alperia Greenpower S.r.l. delle spese per gli interventi di riduzione del pericolo del versante a monte della centrale idroelettrica al numero civico 1 di Via Val d'Ega a Bolzano; p.ed. .639 in C.C. Dodiciville, edificio, P.T. 456 II;
- di approvare la bozza di contratto nel testo depositato presso gli uffici della Ripartizione Pianificazione e Sviluppo del Territorio, che forma parte integrante e sostanziale della presente deliberazione e di stipulare la stessa con il legale rappresentate *pro tempore* della Alperia Greenpower S.r.l.;
- di autorizzare il Sindaco o chi per esso a sottoscrivere la medesima.

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

beschließt

der Stadtrat

einstimmig Folgendes:

- Es wird der Entwurf des Vertrages zwischen der Stadtgemeinde Bozen und der Gesellschaft Alperia Greenpower GmbH, mit welchem der Gesellschaft Alperia Greenpower GmbH die Ausgaben für die Arbeiten zur Minderung der Gefahr am Hang oberhalb des Wasserkraftwerkes in der Eggentaler Straße 1 in Bozen (B.p. .639 KG Zwölfmalgreien, Gebäude, E.ZI 456 II) angelastet werden, genehmigt.
- Der Entwurf des Vertrages wird in der Fassung genehmigt, die bei der Abteilung für Raumplanung und -entwicklung hinterlegt ist, und ist wesentlicher ergänzender Bestandteil dieses Beschlusses. Das Abkommen wird mit dem gesetzlichen Vertreter p.t. der Alperia Greenpower GmbH abgeschlossen.
- Der Bürgermeister bzw. die ihn vertretende Person wird ermächtigt, das Abkommen zu unterzeichnen.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Vice Segretario Generale
Der Vizeregensekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
